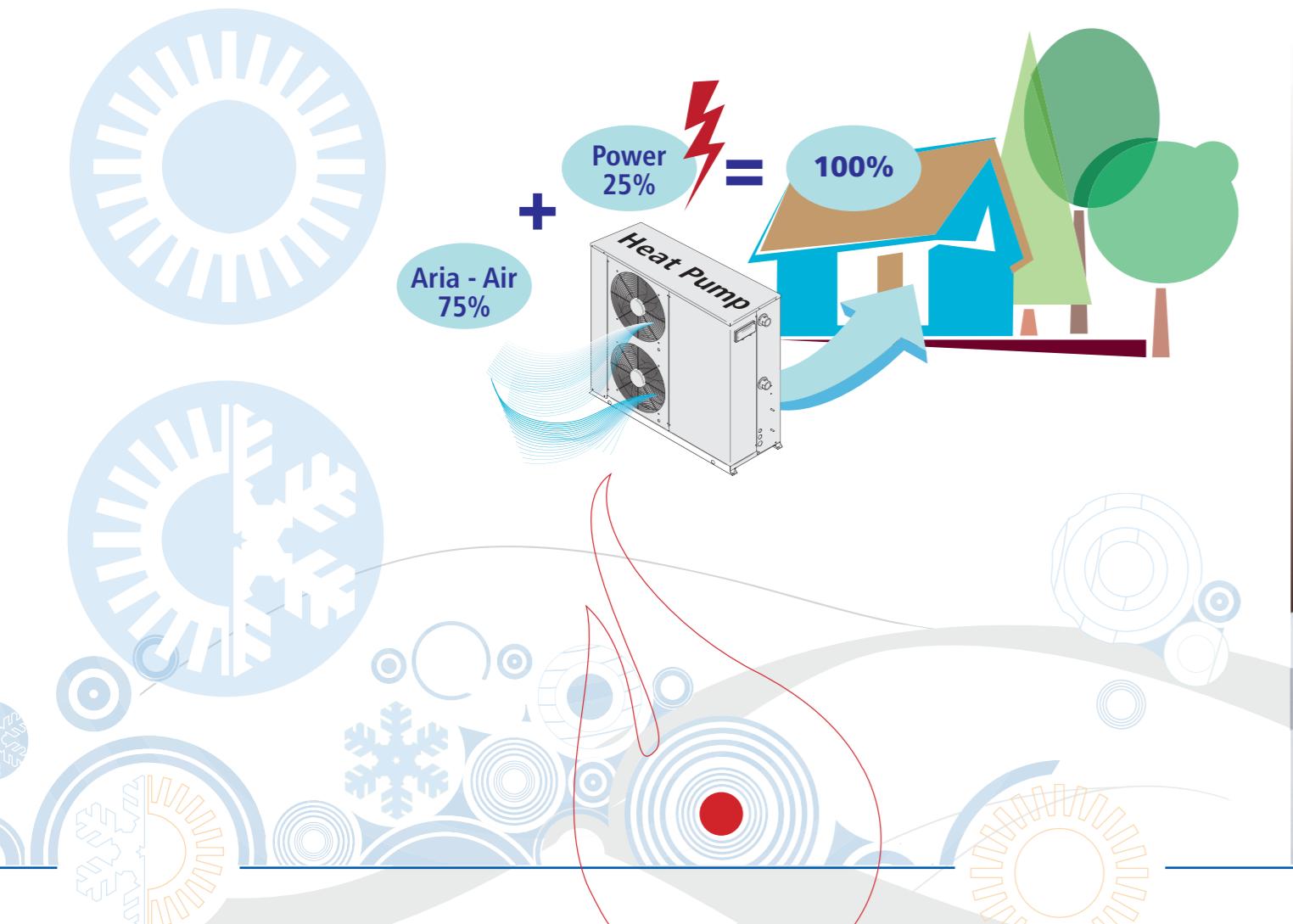


Hotty



La pompa di calore: una soluzione moderna, efficace e pulita che ti garantisce il comfort domestico nel rispetto dell'ambiente. E' un modo intelligente di utilizzare le risorse naturali allo scopo di migliorare la nostra qualità di vita e di affrontare seriamente la

riduzione delle emissioni nocive, riportando il nostro pianeta verso il suo naturale equilibrio.

Durante l'inverno, la pompa di calore ha lo scopo di "trasferire" l'energia presente nell'aria esterna verso l'ambiente domestico, sotto forma di "calore" a più alto livello termico. In estate utilizza lo stesso principio per abbassarne il livello termico permettendo il raffrescamento degli ambienti. In termini energetici, questa applicazione permette di prelevare, gratuitamente dall'aria esterna, più del 70% del calore necessario al riscaldamento dell'ambiente utilizzando meno del 30% di energia elettrica.

A heat pump is a modern, effective and clean solution that guarantees you home comfort while respecting the environment. It is an intelligent way to use natural resources to improve our quality of life and to seriously face the challenge of reducing harmful emissions, restoring natural balance to our planet.

During the winter, a heat pump is designed to "convey" the energy of external air to the home interior as "heat" at a higher heat level. In summer, it uses the same principle to lower the heat level so that interiors are cooled. With regard to energy, this appliance allows over 70% of the heat required for heating interiors to be taken from external air free of charge, using less than 30% electrical energy.

La bomba de calor: una solución moderna, eficaz y limpia que te garantiza el confort doméstico y el respeto del medio ambiente.

Es un modo inteligente de usar los recursos naturales con el fin de mejorar nuestra calidad de vida y de afrontar seriamente el desafío para reducir las emisiones nocivas, devolviendo a nuestro planeta su equilibrio natural.

Durante el invierno, la bomba de calor tiene la finalidad de transferir la energía presente en el aire externo al ambiente doméstico, bajo forma de calor al nivel térmico más alto.

En verano usa el mismo principio para reducir el nivel térmico, permitiendo el enfriamiento de los ambientes. En términos energéticos, esta aplicación permite tomar de forma gratuita del aire externo más del 70% del calor necesario para la calefacción del ambiente, usando menos del 30% de energía eléctrica.

Hotty



Pf Kw 7,9 ÷ 22,4



Pt Kw 9,1 ÷ 24,2

Una protezione senza eguali.
A protection without equals.



POMPE DI CALORE ARIA-ACQUA AD ALTA TEMPERATURA
HOT WATER AIR COOLED HEAT PUMPS
BOMBA DE CALOR AIRE-AQUA REVERSIBLE

FORTYchiller

Soluzioni su misura per la climatizzazione.

Maßgeschneiderte Lösungen für die Klimatisierung

Solutions sur mesure pour la climatisation.

TONONFORTY
the perfect climate



TONONFORTY
the perfect climate

CALOR SRL
Str. Progresului nr. 30-40, sect. 5, Bucuresti

tel / fax : 021.411.44.44 / 021.411.36.14

www.calorserv.ro

www.calor.ro

ofertare@calor.ro



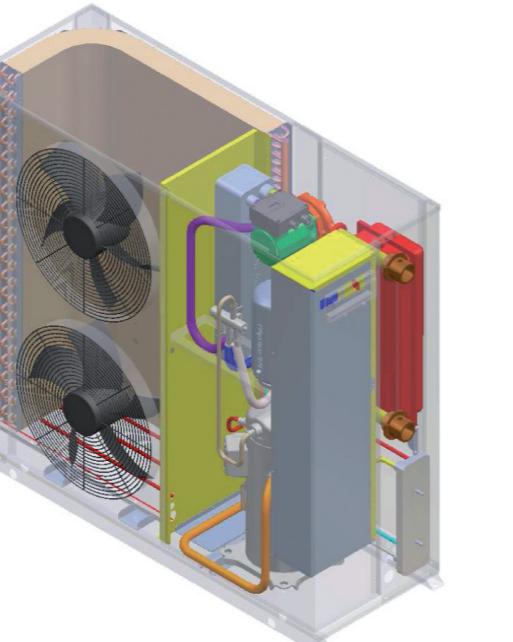
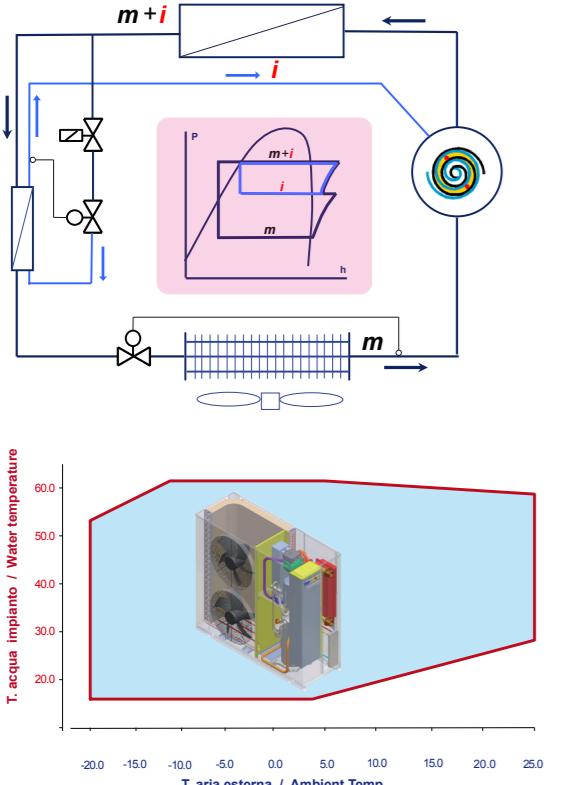
498377101

HOTTY è una pompa di calore aria-acqua reversibile progettata per l'impiego in utenze residenziali, o piccolo commerciali, sia di nuova costruzione che sottoposte a ristrutturazione.

Utilizza la tecnologia E.V.I. (Enhanced Vapour Injection) che permette di estendere sensibilmente i limiti di funzionamento dell'apparecchiatura.

Questa metodologia consente di ottenere un'elevata efficienza energetica con sistemi di climatizzazione di tipo radiante. Inoltre permette ottimi risultati anche in utilizzo su ristrutturazioni dove, spesso, è necessario il riscaldamento dell'acqua ad elevata temperatura con rigide condizioni climatiche esterne.

Hotty trasferisce l'energia naturale presente nell'aria all'ambiente domestico, creando la condizione climatica ideale durante tutto l'anno e fornendo l'acqua calda sanitaria necessaria agli usi quotidiani.



**REF
R407C**



HOTTY is a reversible air to water heat pump designed for use in new or renovated residential or small business interiors. It uses E.V.I. (Enhanced Vapour Injection) technology, which allows the operating limits of the appliance to be considerably increased. This method provides high-energy efficiency using radiant-type climate-control systems. Moreover, it provides excellent results when installed in renovated buildings where it is often necessary to heat water to high temperatures when outdoor climatic conditions are severe. HOTTY conveys the natural energy in the air to the home environment, providing ideal climatic conditions all year round and supplying the domestic hot water required on a day-to-day basis.

HOTTY es una bomba de calor aire-agua reversible proyectada para el uso de fines residenciales o de pequeños comercios, tanto de nueva construcción como sometida a reestructuración. Utiliza la tecnología E.V.I. (Enhanced Vapour Injection) que permite ampliar sensiblemente los límites de funcionamiento del equipo.

Este método permite obtener una elevada eficiencia energética con sistemas de climatización de tipo radiante. Además, permite óptimos resultados también en su uso en reestructuraciones en las que a menudo es necesario el calentamiento del agua a elevadas temperaturas con duras condiciones climáticas exteriores.

Vulcania transfiere la energía natural presente en el aire al ambiente interno, creando la condición climática ideal durante todo el año y proporcionando agua caliente sanitaria necesaria para el uso cotidiano.

Caratteristiche

HOTTY un'unica apparecchiatura per soddisfare la climatizzazione ed il riscaldamento dell'acqua sanitaria.

HOTTY is the only appliance that provides climate-control and domestic hot water.

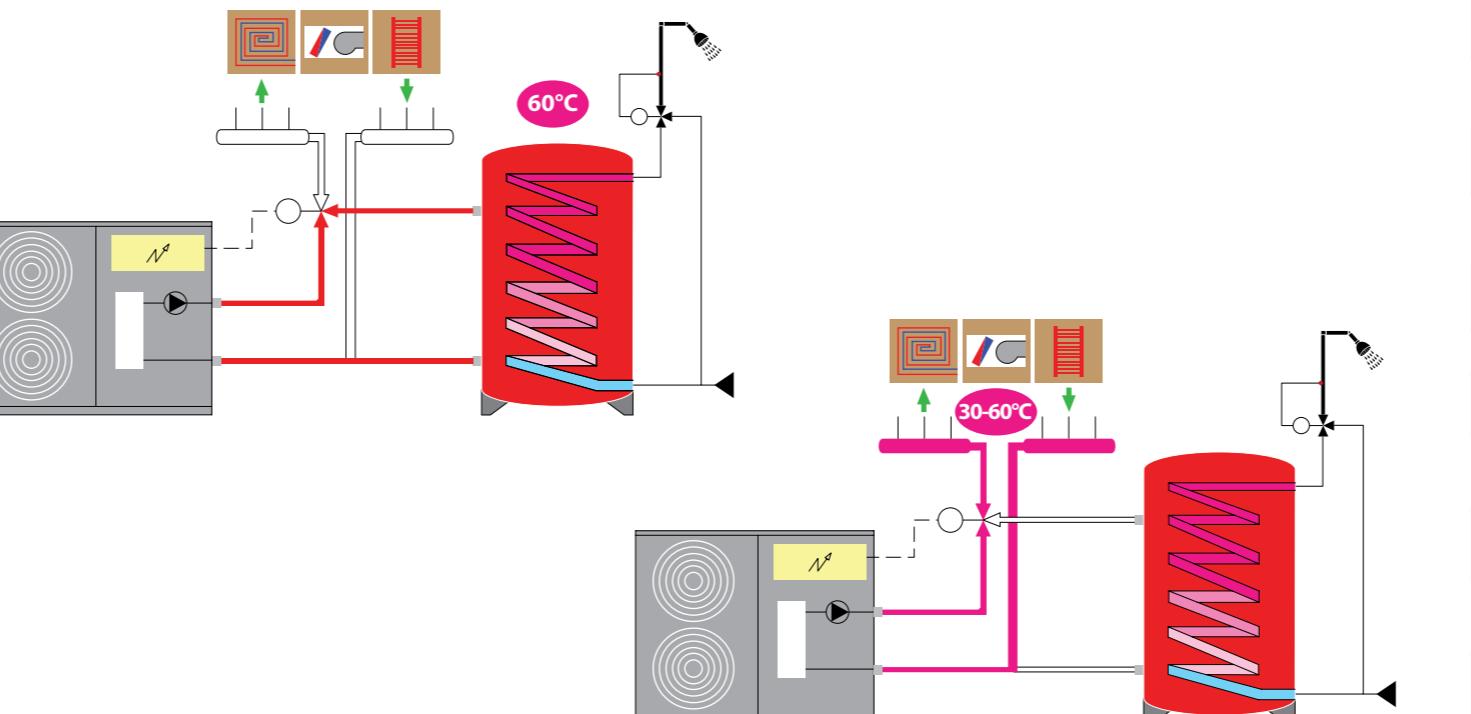
HOTTY un único equipo para satisfacer la climatización y el calentamiento del agua sanitaria.

Priorità di riscaldamento dell'acqua sanitaria

Il controllo elettronico gestisce il riscaldamento a.c.s. in priorità, permettendo l'impostazione di livelli di temperatura differenziati dell'acqua sul lato impianto e sanitario.

Priority domestic hot water heating. Electronic control monitors priority domestic hot water heating, allowing different water temperature levels to be set for the system and for domestic hot water.

Prioridad de calentamiento del agua sanitaria. El control electrónico gestiona el calentamiento de a.c.s. en prioridad, permitiendo la configuración de niveles de temperatura diferenciados del agua en el lado de la instalación y el sanitario.



Il pannello di controllo, con display a cristalli liquidi posto in ambiente, permette la visualizzazione e l'impostazione dei parametri di temperatura e l'eventuale impostazione di fasce orarie di funzionamento.

A room control panel with a liquid crystal display allows temperature parameters to be viewed and set, with optional time-based operation setting if required.

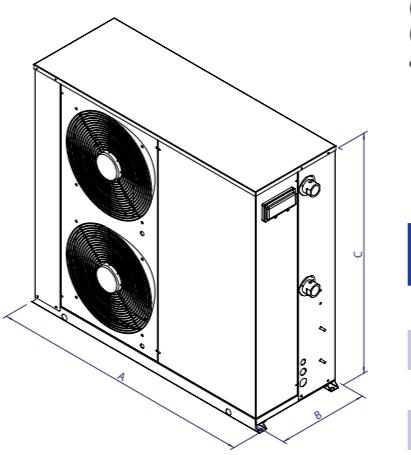
El panel de control, con pantalla de cristal líquido, ubicado en el ambiente, permite la visualización y la programación de los parámetros de temperatura y la posible configuración de franjas horarias de funcionamiento.



Dati tecnici

HOTTY	031C	041C	041TC	061C	081C	
Potenz. termica (1) Heating capacity - Potencia térmica (1)	kW	9.1	13.6	13.6	19.0	24.2
Potenza assoluta (1) Power input - Potencia abs. (1)	kW	2.4	3.6	3.3	4.6	6.0
Potenz. termica (2) Heating capacity - Potencia térmica (2)	kW	8.1	12.1	12.1	17.4	22.3
Potenza assoluta (2) Power input - Potencia abs. (2)	kW	2.3	3.4	3.1	4.4	5.8
Potenz. termica (3) Heating capacity - Potencia térmica (3)	kW	9.2	14.0	13.7	19.1	25.6
Potenza assoluta (3) Power input - Potencia abs. (3)	kW	3.1	4.6	4.2	5.9	8.0
Potenz. termica (4) Heating capacity - Potencia térmica (4)	kW	8.2	12.7	12.1	17.4	23.1
Potenza assoluta (4) Power input - Potencia abs. (4)	kW	2.9	4.4	3.1	5.7	7.6
Potenz. frigor. (5) Cooling capacity - Potencia frigorífica (5)	kW	7.9	11.9	12.1	16.9	22.4
Potenza assoluta (5) Power input - Potencia abs. (5)	kW	2.9	4.3	3.9	5.6	7.4
Potenz. frigor. (6) Cooling capacity - Potencia frigorífica (6)	kW	10.3	15.1	15.3	21.4	28.9
Potenza assoluta (6) Power input - Potencia abs. (6)	kW	3.2	4.6	4.2	6.1	8.1
COP (1)	-	3.8	3.8	4.1	4.1	4.0
Alimentaz. el. Supply voltage - Tension de aliment.	V/Hz/Ph	230/50/1	/	400/50/3		
Compressore Compressor - Compressor	-		1 / scroll EVI			
Refrigerante Refrigerant - Refrigerante	-		R 407C			
Potenza sonora (7) Noise level L _{WA} - Potencia sonora (7)	dB(A)	75	75.5	75.5	76	76.3
Pressione sonora (8) Noise level L _{PA} - Presión sonora (8)	dB(A)	47.5	48.0	48.0	48.5	48.8
Portata acqua Water flow - Caudal de agua	l/s	0.38	0.57	0.58	0.81	1.07
Prev. utile - Externe pressure - Presión de impulsión	kPa	57	52	52	86	67

(1) EN 14511_A7/W35 -(2) EN 14511_A2/W35 - (3) EN 14511_A7/W50 - (4) EN 14511_A2/W50 - (5) EN 14511_A35/W7
(6) EN 14511_A35/W18 - (7) ISO 3746 - (8) 10 m in campo libero 10 m open field - 10 metros en campo abierto / Q factor = 2 (ISO 3746)



	031C	041C	041TC	061C	081C
A mm	1220	1220	1220	1420	1420
B mm	430	430	430	535	535
C mm	1115	1115	1115	1215	1215
Kg	158	183	186	223	282